



**Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa
w Tarnowie**

**INSTYTUT HUMANISTYCZNY
ZAKŁAD FILOLOGII GERMAŃSKIEJ**

KATALOG KURSÓW PRZEDMIOTOWYCH
rok akademicki 2015/2016

Kierunek: filologia

Specjalność: filologia germańska: język niemiecki od podstaw z językiem biznesu i lektoratem języka szwedzkiego lub angielskiego

Profil: praktyczny

Studia pierwszego stopnia, stacjonarne

II Rok

A. Przedmioty podstawowe	3
Praktyczna nauka języka niemieckiego.....	3
B. Przedmioty kierunkowe.....	12
Gramatyka opisowa języka niemieckiego II - składnia.....	12
Gramatyka kontrastywna języka niemieckiego.....	15
Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego - semestr III	18
Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego – semestr 4.....	21
Historia i kultura krajów niemieckiego obszaru językowego	25
Wprowadzenie do teorii i praktyki tłumaczeń.....	28
C. Przedmioty specjalizacyjne: język niemiecki w biznesie	31
Język niemiecki biznesu	31
Korespondencja niemieckojęzyczna w biznesie	33
D. Pozostałe przedmioty	35
Lektorat języka angielskiego	35
Lektorat języka szwedzkiego, semestr 3.....	38
Lektorat języka szwedzkiego, semestr 4.....	41
Praktyka zawodowa.....	44

A. Przedmioty podstawowe

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny / Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Praktyczna nauka języka niemieckiego
4	Kod modułu kształcenia/ przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	III semestr – 16 IV semestr – 16
7	Rodzaj modułu	
8	Rok studiów	II rok
9	Semestr	III semestr 2015/16 IV semestr 2015/16
10	Typ zajęć	Ćwiczenia praktyczne
11	Liczba godzin	III semestr – 240 IV semestr – 210
12	Koordinator	mgr Magdalena Bodniak
13	Prowadzący	dr Radosław Pytlik, mgr Magdalena Bodniak, mgr Joanna Boratyńska-Sumara, mgr Maria Lustofin, mgr Anna Sikora
14	Język wykładowy	język niemiecki, język polski
15	Zakres nauk podstawowych	
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	Nie
17	Wymagania wstępne	Zaliczenie II semestru studiów, znajomość języka niemieckiego na poziomie A1/A2
18	Efekty kształcenia	<p>Wiedza: Student: - ma poszerzoną wiedzę o budowie języka niemieckiego, zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranych sferach działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej i edukacyjnej (FI1P_W01) - ma podstawową wiedzę o celach, organizacji i funkcjonowaniu instytucji w krajach niemieckojęzycznych związanych z działalnością kulturalną, administracyjną i edukacyjną (FI1P_W06)</p> <p>Umiejętności: Student: - posiada umiejętność przygotowania wypowiedzi pisemnych w języku niemieckim, odnoszących się do różnych dziedzin życia społecznego i zawodowego, z wykorzystaniem różnych źródeł (FI1P_U04) - posiada umiejętność przygotowania i przedstawienia uporządkowanych wystąpień ustnych w języku niemieckim na wybrany temat, z wykorzystaniem różnych źródeł (FI1P_U05) - potrafi skutecznie stosować strategie uczenia się i użycia języka (FI1P_U16)</p> <p>Kompetencje społeczne:</p>

		<p>Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> - potrafi współdziałać i kreatywnie pracować w grupie, przyjmując w niej różne role (FI1P_K02) - charakteryzuje się tolerancją, otwartością na odmienność i różnorodność kulturową wobec przedstawicieli innych kultur (FI1P_K07)
19	Stosowane metody dydaktyczne	<p>Metody nauczania:</p> <ul style="list-style-type: none"> - metody podające: objaśnienie, wyjaśnienie, opis, pogadanka; - metody problemowe aktywizujące: metoda sytuacyjna, dyskusja, , wypowiedzi indywidualne i interakcje, odgrywanie ról, mapa myśli, burza mózgów, swobodna konwersacja; - metody eksponujące: materiał audiowizualny, prezentacje; - metody praktyczne: praca z podręcznikiem, tekstem, materiałem ikonograficznym, ćwiczenia w tworzeniu wypowiedzi ustnej i pisemnej, prezentacje multimedialne indywidualne lub grupowe, ćwiczenia gramatyczne, praca indywidualna i praca zespołowa.
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	<p>Bieżąca kontrola i ocena efektów kształcenia na podstawie: testów gramatycznych, testów na rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe tekstu, testów sprawdzających bierną i czynną znajomość poznanego słownictwa. Bieżąca ocena wypowiedzi ustnych (wypowiedzi monologowe, w interakcjach, udział w dyskusjach), streszczenia tekstów, ocena bieżąca prac pisemnych wykonywanych na zajęciach lub w ramach zadań domowych, ocena prezentacji indywidualnych oraz grupowych wg ustalonych kryteriów, ocena prezentacji multimedialnych, analizowania zagadnień i zadań sprawiających studentom trudności .</p> <p>Egzamin końcowy pisemny i ustny sprawdzający osiągnięcia uzyskane we wszystkich blokach PNJN</p> <p>Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.</p>
21	Forma i warunki zaliczenia	<p>Forma zaliczenia: Semestr III: zaliczenie z oceną ze wszystkich zajęć wchodzących w skład przedmiotu PNJN. Semestr IV: zaliczenie ze wszystkich zajęć wchodzących w skład przedmiotu PNJN; egzamin pisemny i ustny.</p> <p>Warunki zaliczenia: Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z gramatycznych i leksykalnych sprawdzianów pisemnych, testów na rozumienie ze słuchu, i rozumienie tekstów pisanych, testów umiejętności redagowania tekstów ćwiczonych podczas zajęć. Oddanie wszystkich wymaganych prac pisemnych. Obecność i aktywność na zajęciach.</p>
22	Treści kształcenia (skrótowy opis)	<p>Praktyczna nauka języka niemieckiego w III semestrze (240 godz.) realizowana jest w ramach bloków zajęć:</p> <ul style="list-style-type: none"> - sprawności zintegrowane: 90 godz. (6 godz./tydzień) - słownictwo: 30 godz. (2 godz./tydzień) - gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień) - wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień) - wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień) - aktualności: 30 godz. (2 godz./tydzień) <p>Praktyczna nauka języka niemieckiego w IV semestrze (210 godz.) realizowana jest w ramach bloków zajęć:</p> <ul style="list-style-type: none"> - sprawności zintegrowane: 60 godz. (4 godz./tydzień) - gramatyka praktyczna: 30 godz. (2 godz./tydzień)

- wypowiedź pisemna: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- wypowiedź ustna: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- rozumienie ze słuchu: 30 godz. (2 godz./tydzień)
- aktualności – wydarzenia i komentarze: 30 godz. (2 godz./tydzień)

Treści poszczególnych bloków:

Sprawności zintegrowane:

Kurs obejmuje proces kształcenia i rozwijania sprawności produktywnych, receptywnych oraz kompetencji interkulturowej z uwzględnieniem ich praktycznego wykorzystania na rynku pracy. Główne kryterium doboru treści kształcenia stanowią gatunki tekstów przyporządkowane do danego poziomu językowego wg ESOKJ, przydatne podczas działań w życiu codziennym oraz w sektorze biznesowym i turystycznym.

Słownictwo:

Na zajęciach studenci poznają słownictwo i ćwiczą poprawne stosowanie słownictwa i struktur idiomatycznych w zakresie proponowanych bloków tematycznych.

Celem zajęć jest również doskonalenie pracy ze słownikiem jedno- i dwujęzycznym oraz zapoznanie z metodami wspomagającymi efektywną naukę słownictwa-przygotowanie prezentacji, opis folii sytuacyjnych i wykonywanie zadań praktycznych symulujących sytuacje rzeczywiste w oparciu o ćwiczone słownictwo

Przedmiot słownictwo poszerza i aktywizuje leksykę zgodnie z przerabianymi zagadnieniami wiodącego podręcznika „studio d” B1, uwzględnia także propozycje studentów.

Gramatyka praktyczna:

Student ćwiczy wybrane zagadnienia z gramatyki języka niemieckiego na poziomie A2/B1 ESOKJ.

Wypowiedź pisemna:

Omówienie głównych zasad dotyczących redagowania zaplanowanych rodzajów tekstów. Rozwijanie umiejętności redagowania wybranych tekstów z uwzględnieniem rozwinięcia kompetencji leksykalnej, ortograficznej, interpunkcyjnej i stylistycznej. Pisanie kreatywne.

Wypowiedź ustna:

W ramach ćwiczeń student poznaje, rozwija i doskonali środki językowe umożliwiające aktywny udział w komunikacji ustnej. Ćwiczone są skonwencjonalizowane formy służące do realizacji poszczególnych aktów mowy.

Rozumienie ze słuchu:

Na zajęciach ćwiczona jest sprawność rozumienia ze słuchu tekstów literackich publicystycznych, słuchowisk, scenek, piosenek. Prezentuje się i ćwiczy strategie pracy z tekstem słuchanym. Studenci poszerzają swoją kompetencję kulturową.

Aktualności:

W ramach zajęć realizowane są treści, które umożliwić mają studentom rozumienie oraz przekazywanie i komentowanie aktualnych wydarzeń w krajach niemieckojęzycznych i na świecie

Aktualności – wydarzenia i komentarze:

Zapoznanie się z aktualnymi wydarzeniami politycznymi, gospodarczymi i społeczno-kulturowymi krajów niemieckojęzycznych. Doskonalenie sprawno-

		<p>ści receptywnych i produktywnych na podstawie tekstów pisanych i słuchanych, dotyczących aktualnych wydarzeń (również: katastrofy naturalne, wypadki itp.) w krajach niemieckojęzycznych, w Polsce i na świecie.</p> <p>Po zrealizowaniu wszystkich treści przedmiotu student rozumie główny sens wypowiedzi sformułowanej wyraźnie, w języku standardowym, na znany mu temat omawiany na zajęciach. Rozumie najważniejsze informacje podane w programach radiowych i telewizyjnych oraz na stronach internetowych, dotyczące aktualnych wydarzeń, tematów związanych z jego zainteresowaniami osobistymi lub zawodowymi. Potrafi zrozumieć artykuły i teksty o problematyce współczesnej, których autorzy przyjmują konkretną postawę. Rozumie współczesny tekst literacki napisany prozą. Potrafi porozumieć się w miarę swobodnie i spontanicznie w sytuacjach, które mogą się zdarzyć w podróży po krajach niemieckojęzycznych. Potrafi bez przygotowania uczestniczyć w rozmowach na tematy mu znane i go interesujące, lub odnoszące się do życia codziennego (np. rodzina, zainteresowania, praca, podróże i wydarzenia bieżące). Umie opowiedzieć jakąś historię, oraz zrelacjonować treść filmu lub książki, albo opisać swoje reakcje. Potrafi napisać teksty jasne i szczegółowe na tematy związane z jego zainteresowaniami.</p>
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<p>Treści poszczególnych bloków:</p> <p>Sprawności zintegrowane: Przedmiot jest realizowany w oparciu o podręcznik <i>Studio D B1</i>. Uwzględnia on następujące bloki tematyczne: Start: Opowiadanie o przeżyciach z przeszłości: Zdjęcia i wspomnienia; Opowiadanie o urlopie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Czas: Poczucie czasu; Czas życia. Historia Niemiec: Historia Bramy Brandenburskiej. 2. Stres w życiu codziennym: Przyczyny i strategie radzenia sobie ze stresem. Problemy dnia codziennego: W banku; Na policji. 3. Kobiety i mężczyźni: Stereotypy; Partnerstwo; Konflikty w związkach. 4. Historia regionu: Zagłębie Ruhry; Regionalizmy; Przemysł. Wypadki w miejscu pracy i ubezpieczenia związane z pracą. 5. Szkolnictwo w Niemczech; Zawody związane ze szkolnictwem; Interkulturowość w szkole 6. Pogoda i klimat; Katastrofy klimatyczne; Środowisko naturalne 7. Konflikty; Wpadki i gafy; Szok interkulturowy. Komunikacja niewerbalna. 8. Dzieciństwo, młodość i wiek emerytalny. Etapy w życiu; Stosunki rodzinne. 9. Niemcy, Austria i Szwajcaria: imigracja i emigracja. Migracje: Obawy i nadzieje. 10. Europa i Unia Europejska; Instytucje Europejskie. Polityka; Różnorodność kulinarna. <p>Słownictwo: Na zajęciach dokonywana jest analiza krótkich tekstów ze słuchu lub pisanych oraz opis folii sytuacyjnych lub obrazków sytuacyjnych, które są punktem wyjścia dla doskonalenia kompetencji leksykalnej. Prowadzący zajęcia oraz studenci przygotowują listy słownictwa związanego z danym tematem. Słownictwo jest utrwalane poprzez różne formy ćwiczeń.</p> <p>Tematyka (do wyboru):</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Życie kulturalne, instytucje, zjawiska, dziedziny. 2. Zwiedzanie miasta, muzeum itp. Opowiadanie o historii zabytków, miasta, kraju. 3. Stres w życiu codziennym: Przyczyny i strategie radzenia sobie ze stresem. 4. Na policji. 5. W banku; Finanse i bankowość. 6. Kobiety i mężczyźni: Stereotypy; Partnerstwo; Konflikty w związkach. Ro-

dzina dzisiaj- nowe modele życia rodzinnego.
7. Gospodarka; Przemysł i rolnictwo.
8. Wypadki w miejscu pracy i ubezpieczenia związane z pracą. Pierwsza Pomoc. Niepełnosprawność
9. Szkolnictwo w Niemczech i w Polsce; Zawody związane ze szkolnictwem. Interkulturowość w szkole.
10. Życie studenckie. Zajęcia na uczelni. Zaliczenia i egzaminy. Stypendium zagraniczne.
11. Pogoda i klimat; strefy klimatyczne; Mapa pogody; Katastrofy klimatyczne;
12. Środowisko naturalne, ochrona środowiska.
13. Komunikacja niewerbalna. Mowa ciała. Język migowy
14. Etapy w życiu człowieka. Dzieciństwo i młodość. Dorosłość. Wiek emerytalny. Życie i śmierć.
Relacje międzyludzkie. Uczucia, emocje i postawy. Etyka i moralność. Przyjaźń, miłość.
15. Zmysły i doznania zmysłowe. Etyka i moralność.
16. Imigracja i emigracja. Migracje: Obawy i nadzieje. Społeczeństwo wielokulturowe.
17. Europa i Unia Europejska; Instytucje Europejskie. Polityka.
18. Życie społeczne i polityczne.
19. Zdrowy styl życia. Ciekawe formy spędzania wolnego czasu. Sport. Sport ekstremalny.
20. Nowe media: komputer i Internet.

Gramatyka praktyczna:

Student ćwiczy następujące zagadnienia z gramatyki języka niemieckiego na poziomie A2/B1 ESOKJ

- Czasowniki mocne i nieregularne; czasowniki przechodnie i nieprzechodnie; czasowniki z formami mieszanymi, tworzenie czasu Perfekt z czasownikami posiłkowymi *haben* i *sein*. (Powtórzenie)
- Rzeczownik. Typy deklinacyjne rzeczownika; deklinacja imion własnych; homonimy i paronimy; tworzenie liczby mnogiej, Singularia- i Pluraliatantum.
- Konstrukcje bezokolicznikowe.
- Tworzenie i użycie imiesłowów. Tworzenie i użycie formy *Gerundivum*. Przydawka rozwinięta. Konstrukcje imiesłowowe.
- Czasowniki modalne, obiektywne i subiektywne znaczenie czasowników modalnych; przysłówki modalne.
- Mowa zależna, użycie trybu przypuszczającego Konjunktiv I i II.
- Rekcja czasowników, przymiotników i rzeczowników.
- Ćwiczenia w użyciu czasów.
- Użycie rodzajnika.
- Składnia: zdania złożone współrzędnie, zdania przydawkowe, zdania okolicznikowe.

Wypowiedź pisemna:

obejmuje następujące rodzaje tekstów:

- list prywatny i list oficjalny - powtórzenie
- reakcja na list – powtórzenie
- reklamacja
- list czytelnika
- rozprawka na zadany temat
- streszczenie
- życiorys
- list motywacyjny
- skarga / zażalenie
- pisanie kreatywne: historyjka, kryminał, teksty do historyjki obrazkowej i

inne

- próba interpretacji danych statystycznych na podstawie wykresu
- wypowiedź pisemna typu rozprawka
- krótkie formy pisane: przeprosiny, kondolencje, zaproszenie, potwierdzenie, odmowa, notatka służbowa, sprawozdanie z przebiegu wypadku, zażalenie, zlecenie.

Wypowiedź ustna – tematy ogólne:

Przegląd aktów mowy

Poznanie i użycie skonwencjonalizowanych sformułowań służących do realizacji poszczególnych aktów mowy.

Streszczanie tekstu, ćwiczenie opisu, symulowanie dialogów z sytuacji dnia codziennego, formułowanie treści w różnorodny sposób, sposoby argumentowania, dyskusje na tematy zaproponowane przez studentów na podstawie wybranych artykułów prasowych i internetowych.

Tematyka będąca przedmiotem zajęć:

Problematyka i słownictwo związane z nagraniami, opracowywanymi na zajęciach z rozumienia ze słuchu.

Problemy społeczne współczesnego świata

Bieżąca sytuacja polityczna i gospodarcza w Polsce, w Niemczech i na świecie

Nauka i edukacja

Zdrowie i ochrona zdrowia

Problemy etyczne i moralne współczesnego człowieka

Aktualności:

- Zapoznanie ze słownictwem charakterystycznym dla wiadomości prasowych, radiowych i telewizyjnych.

- Zapoznanie się z aktualnymi wydarzeniami politycznymi, gospodarczymi i społeczno-kulturowymi w krajach niemieckojęzycznych i na świecie.

- Doskonalenie sprawności receptywnych i produktywnych na podstawie tekstów pisanych i słuchanych, dotyczących aktualnych wydarzeń (również: katastrofy naturalne, wypadki itp.) w krajach niemieckojęzycznych, w Polsce i na świecie.

- Zajęcia mają formę omówienia wysłuchanych w domu w wersji elektronicznej oraz przeczytanych aktualnych wiadomości oraz polegają na ćwiczeniu strategii pracy z tekstem prasowym (streszczenie, parafrazowanie). Szczególny nacisk położony jest na rozróżnienie na teksty: wiadomości i teksty: komentarze. Celem zajęć jest również poznanie i utrwalenie słownictwa związanego z danym zagadnieniem tematycznym

Aktualności – wydarzenia i komentarze:

Zajęcia mają formę omówienia- wysłuchanych w domu w wersji elektronicznej - aktualnych wiadomości oraz polegają na ćwiczeniu strategii pracy z tekstem prasowym (streszczenie, parafrazowanie). Szczególny nacisk położony jest na rozróżnienie na teksty: wiadomości, teksty, komentarze. Celem zajęć jest również poznanie i utrwalenie słownictwa związanego z danym zagadnieniem tematycznym.

Rozumienie ze słuchu:

Zajęcia służą rozwijaniu sprawności zrozumienia tekstu mówionego przez rodzimego użytkownika języka niemieckiego. Studenci poznają i stosują różne strategie: rozumienie globalne, selektywne i szczegółowe, samodzielna semantyzacja, stawianie hipotez i ich sprawdzanie

W pracy domowej studenci samodzielnie odsłuchują wybrane teksty i wykonują zadania sprawdzające stopień ich zrozumienia.

Nagrania: materiały oryginalne i zdyktowane: dialogi, teksty literackie, słuchowiska, piosenki, wiadomości radiowe i telewizyjne.

24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<p>Sprawności zintegrowane: <u>Literatura podstawowa:</u> Funk, H., Kuhn, Ch., Demme, S. (2006): Studio D B1. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch + Audio CDs und Videos. Cornelsen Verlag. Niemann, R. M. (2006): Studio D B1. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining. Cornelsen Verlag. Funk, H., Kuhn, Ch., Demme, S. (2006): Studio D B2. Deutsch als Fremdsprache. Kurs- und Übungsbuch + Audio CDs und Videos. Cornelsen Verlag. Niemann, R. M. (2006): Studio D B2. Deutsch als Fremdsprache. Sprachtraining. Cornelsen Verlag.</p> <p><u>Źródła internetowe:</u> www.dw.de www.goethe.de</p> <p>Słownictwo: <u>Literatura podstawowa</u> Alltag in Deutschland. Materialien mit Übungen, E. Klett Sprachen, Stuttgart, 2009 Großer Lernwortschatz Daf Deutsch-Polnisch, Hueber Verlag, 2004 Brill L. M., Großes Übungsbuch Deutsch. Wortschatz, Hueber Verlag, Ismaning 2011 Duży słownik polsko-niemiecki, niemiecko-polski; Langenscheidt, 2004 Bayerlein, O., Landeskunde aktiv, Hueber Verlag, Ismaning, 2013 <u>Literatura uzupełniająca:</u> Häublein G., Müller M., Rusch P., Scherling Th., Wertenschlag L., Memo, Langenscheidt 1999 Rostek A.M., Repetitorium tematyczno-leksykalne, Wagros, 2007 Rostek A.M., Słownik tematyczny, Wagros 2005</p> <p>Gramatyka praktyczna: <u>Literatura podstawowa:</u> CZOCHRALSKI J. (1992) <i>Gramatyka niemiecka dla Polaków</i>, Wiedza Powszechna, Warszawa HELBIG G. / BUSCHA J. (1984 i nast.) <i>Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht</i>, Langenscheidt / Verlag Enzyklopädie, Leipzig HELBIG G. (1996) <i>Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriss</i>, iudicum verlag, München <u>Literatura uzupełniająca:</u> DREYER H. / SCHMITT R. (1985 i nast.) <i>Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik</i>, Verlag für Deutsch, München FÖLDEAK H. (1995) <i>Sag, s besser! Teil 1 und 2</i>, Verlag für Deutsch, München SCHMITT R. (1995) <i>Weg mit den typischen Fehlern! Teil 1 und 2</i>, Verlag für Deutsch, München PERLMANN-BALME M. / HERING A. / MATUSSEK M. (2007) <i>Übungsgrammatik für die Mittelstufe</i>, Hueber, München</p> <p>Wypowiedź pisemna: Dittrich, R., Frey, E.: Training Zertifikat Deutsch. Hueber 2000. Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R., Lösche R.-P.: Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Lehrbuch 2, Langenscheidt 2008 Koithan, U., Schmitz, H., Sieber, T., Sonntag, R.: Aspekte. Mittelstufe Deutsch. Arbeitsbuch 2. Langenscheidt 2008 <u>Literatura uzupełniająca:</u></p>
----	---------------------------------------	--

		<p>Goethe Institut (Hg.), Fremdsprache Deutsch, Schreiben, München 2000 Berdychowska, Z.: Mały podręcznik listów pisanych. Warszawa-Kraków 1995 Kast, B.: Fertigkeit Schreiben, München 1992 Deutsch. Sprachlehre Und Schriftverkehr. (Autoren: Arbeitsgemeinschaft). Warszawa 1991 Seiffert, Ch.: Schreiben im Alltag Und Beruf. Intensivtrainer A2/B1. Langenscheidt. Berlin und München 2009 Słowniki, gazety niemieckojęzyczne oraz ich wersje on-line</p> <p>Wypowiedź ustna: Engel,U/Tomiczek,E.,(2010) <i>Wie wir reden. Sprechen im deutsch-polnischen Kontrast</i>, Neisse Verlag, Wrocław Lipińska,S./Podgórn,H./Stypińska M., (2012) <i>Probleme unserer Zeit. Anthologie von Presstexten mit Übungen</i>, Kraków Rostek,E.M, (2007), <i>Argumentieren ohne Probleme</i>, Wagros, Poznań Czasopisma i prasa niemiecka</p> <p>Aktualności: <u>Literatura podstawowa:</u> Prasa niemiecka (wersja papierowa lub internetowa) oraz dzienniki i wiadomości (wersja internetowa): m.in. <i>Tagespiegel, Nachrichten in 100 Sekunden, Deutsche Welle, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Süddeutsche Zeitung, Die Zeit, Der Spiegel, Wirtschaftswoche</i></p> <p><u>Literatura uzupełniająca:</u> Lipińska S., Podgórn H., Stypińska M., Probleme unserer Zeit. Anthologie von Presstexten mit Übungen, Kraków 2012 Hintereder P., Tatsachen über Deutschland, Berlin 2007</p> <p>Aktualności – wydarzenia i komentarze: <u>Źródła:</u> Prasa niemiecka (wersja papierowa lub internetowa) oraz dzienniki i wiadomości (wersja internetowa): m.in. <i>Tagespiegel in 100 Sekunden, Deutsche Welle, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Süddeutsche Zeitung, Die Zeit, Der Spiegel, Wirtschaftswoche</i> <u>Źródła uzupełniające:</u> Lipińska S., Podgórn H., Stypińska M., Probleme unserer Zeit. Anthologie von Presstexten mit Übungen, Kraków 2012 Hintereder P., Tatsachen über Deutschland, Berlin 2007</p> <p>Rozumienie ze słuchu: Baier, G., (2008) <i>Gefährliches Spiel in Essen, Tatort DaF, Hörkrimi</i>, Ernst Klett Sprachen, Stuttgart. <i>Deutsch perfekt. Audio. Einfach Deutsch lernen</i>, Spotlight Verlag, Planegg 2012, 2013, 2014. Heidenreich, E, <i>Das Geheimnis der chinesischen Wäscherei</i> – CD. <i>Kurzhörspiele für den Unterricht</i>, Inter Nationes, Nr 20385. Motta, Giorgio (2009): <i>Lebensgeschichten direkt. Opowiadania z ćwiczeniami</i>. LektorKlett, Poznań. Stypińska, M.(1997) <i>Spitz deine Ohren</i>, kasety i podręcznik, Warszawa .</p>
2	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	

27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

B. Przedmioty kierunkowe

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Gramatyka opisowa języka niemieckiego II - składnia
4	Kod modułu kształcenia/ przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	09.3
6	Punkty ECTS	2+3
7	Rodzaj modułu	obowiązkowy
8	Rok studiów	II
9	Semestr	3
10	Typ zajęć	wykład i ćwiczenia
11	Liczba godzin	30+30
12	Koordynator	dr hab. Zofia Berdychowska, prof. PWSZ
13	Prowadzący	mgr Anna Sikora
14	Język wykładowy	język niemiecki, język polski
15	Zakres nauk podstawowych	obszar nauk humanistycznych, językoznawstwo
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego określona warunkami przyjęcia na studia. Znajomość podstawowej terminologii gramatycznej w języku polskim.
18	Efekty kształcenia	Wiedza Student: - ma podstawową wiedzę z zakresu nauk filologicznych (językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa) zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W01) - zna podstawową terminologię z zakresu nauk filologicznych (językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa) związaną z wybraną sferą działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W03) Umiejętności Student: - potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów (FI1P_U06)
19	Stosowane metody dydaktyczne	- metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: wykład konwersatoryjny, - metody aktywizujące: dyskusja dydaktyczna (związana z wykładem, burza mózgów), metoda sytuacyjne, studium przypadku - metody praktyczne: metoda przewodniego tekstu, analiza tekstów, ćwiczenia

20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	<ul style="list-style-type: none"> - ocenianie ciągle - zaliczenie wszystkich testów pisemnych w semestrze na co najmniej 55% liczby punktów - przygotowanie do zajęć i aktywne uczestnictwo w nich - wymagana frekwencja - zaliczenie z oceną po pierwszym semestrze Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
21	Forma i warunki zaliczenia	<ul style="list-style-type: none"> - wykład – zaliczenie po 3 i 4 semestrze - ćwiczenia – zaliczenie z oceną po 3 i 4 semestrze - egzamin po 4 semestrze
22	Treści kształcenia (skrócony opis)	Zapoznanie z opisem systemu języka niemieckiego (ujęcie G. Helbiga i J. Buschy) oraz terminologią gramatyczną.
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<ul style="list-style-type: none"> - Czasownik jako centrum strukturalne zdania. Pojęcie struktury. Walencja, walencja czasownika. Uzupełnienia i przyłączenia. - Zdanie. Definicje. Zdanie a wypowiedzenie. Rodzaje zdań. Pozycyjne typy zdań. Minimum gramatyczne zdania. Schematy składniowe zdań. Wzorce zdaniowe – zdania pojedyncze i złożone. Równoważniki zdań. Ekwiwalenty zdań. - Funkcje syntaktyczne w zdaniu - operacyjne metody ich określania. Człony pozycyjne a części zdania. Prymarne części zdania. Sposoby rozpoznawania podmiotu. Typy orzeczenia. Dopełnienie i okolicznik. Przydawka jako część członów zdania – typy przydawki. - Topologia zdania niemieckiego. Rama czasownikowa i nominalna. Wyłączenia poza ramę - rodzaje. Szyk podstawowy w zdaniu niemieckim, zasada TEKAMOLO, pozycje zaimka <i>sich</i>. Czynniki determinujące pozycje części zdania. Temat, reumat, funkcjonalna perspektywa zdania. - Zdanie pojedyncze nierozwinięte, rozwinięte, zdania złożone współrzędnie, podrzędnie, okres zdaniowy. Elipsa. - Zdania współrzędnie złożone. Rodzaje połączeń. - Zdanie podrzędnie złożone. Kryteria analizy. Wykres zależności. Semantyczne rodzaje zdań podrzędnych. Człon zdania a zdanie podrzędne. Zdania wtrącone, zdania rozwijające. Analiza zdań złożonych.
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<p>Lektura podstawowa: Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (1984 i nast.): <i>Deutsche Grammatik für Ausländer</i>, Leipzig.</p> <p>Lektury uzupełniające: Czochralski, Jan (1990): <i>Gramatyka niemiecka dla Polaków</i>, Warszawa (i nast. wydania) Helbig, Gerhard (1996): <i>Deutsche Grammatik. Grundfragen und Abriss</i>. München: iudicium. Kessel, Katja / Reimann, Sandra (2005): <i>Basiswissen Deutsche Gegenwartssprache</i>. Tübingen.</p>
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	

27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Gramatyka kontrastywna języka niemieckiego
4	Kod modułu kształcenia/ przed- miotu	
5	Kod Erasmusa	09.0
6	Punkty ECTS	3
7	Rodzaj modułu	obowiązkowy
8	Rok studiów	II
9	Semestr	4
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	30 godz.
12	Koordinator	
13	Prowadzący	dr Radosław Pytlik
14	Język wykładowy	j. niemiecki, j. polski
15	Zakres nauk podstawowych	obszar nauk humanistycznych
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Zdany egzamin z gramatyki opisowej języka niemieckiego.
18	Efekty kształcenia	Wiedza Student: - ma uporządkowaną wiedzę podstawową obejmującą wybrane obszary z zakresu nauk filologicznych zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W02) - zna podstawową terminologię z zakresu nauk filologicznych (językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa) związaną z wybraną sferą działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W03) Umiejętności Student: - opanował warsztat językowy potrzebny do skutecznego wykonywania typowych zadań w wybranej sferze działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_U02)
19	Stosowane metody dydaktyczne	- metody podające: objaśnienie, opis - metody problemowe aktywizujące: metoda sytuacyjna, dyskusja dydaktyczna - metody praktyczne: metoda tekstu przewodniego
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	- przygotowanie do zajęć i aktywne uczestnictwo w nich - wymagana frekwencja - egzamin pisemny

		Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
21	Forma i warunki zaliczenia	egzamin po semestrze 4
22	Treści kształcenia (skrócony opis)	Zapoznanie z ważniejszymi zagadnieniami dotyczącymi podobieństw i różnic pomiędzy systemami języka niemieckiego i języka polskiego.
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<ul style="list-style-type: none"> - Konfrontacja językowa - podstawowe pojęcia, metody, sposoby. Ekwiwalencja, korespondencja, adekwatność. [1] - Transfer – pojęcie, rodzaje. Interferencja – pojęcie, rodzaje. Zjawisko interferencji w poszczególnych podsystemach języka. Błąd językowy – pojęcie, rodzaje. Błąd a interferencja. [1] - Procesy słowotwórcze- kompozycja, derywacja, konwersja, skracanie - i ich produkty. Słowotwórstwo w językach polskim niemieckim – analiza słowotwórcza.[1] - Czas gramatyczny a temporalność. Systemy czasów w językach niemieckim i polskim. Wrażliwość interferencyjna w zakresie wyrażania temporalności w języku polskim i niemieckim. [2] - Aspektualność w językach niemieckim i polskim. Aspekt w języku polskim. Możliwości wyrażania aspektualności w języku niemieckim. Aspekt a rodzaj czynności. [2] - Modalność – rodzaje, środki wyrażania w językach polskim i niemieckim. Rodzaje modalności wyrażane przez niemiecki /Konjunktiv/ a partykuła /by /jako jego funkcjonalny odpowiedni - analogie i różnice. [1] - Diateza bierna - strona bierna i formy konkurencyjne w językach polskim i niemieckim. [2] - Fraza nominalna w językach polskim i niemieckim - budowa, funkcje syntaktyczne. [1] - Określoność/nieokreśloność i sposoby ich wyrażania w językach niemieckim i polskim. [2] - Szyk podstawowy w językach niemieckim i polskim. Pozycja uzupełnień i przyłączy. [2]
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<p><u>Literatura podstawowa:</u> Engel, U. et al. (1999): <i>Deutsch-polnische kontrastive Grammatik</i>. Heidelberg (rozdziały odpowiadające tematyce)</p> <p><u>Literatura uzupełniająca:</u> Helbig, G. (1981): <i>Sprachwissenschaft – Konfrontation – Fremdsprachenunterricht</i>. Leipzig. Lewicki, Roman (2000): <i>Grundgrammatik Polnisch</i>. Wałbrzych. Sternemann, R.(1983): <i>Einführung in die kontrastive Linguistik</i>. Berlin.</p>
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	

27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego - semestr III
4	Kod modułu kształcenia/ przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	3
7	Rodzaj modułu	obowiązkowy
8	Rok studiów	II
9	Semestr	3
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	30
12	Koordinator	dr Joanna Graca
13	Prowadzący	dr Joanna Graca
14	Język wykładowy	język niemiecki
15	Zakres nauk podstawowych	Obszar nauk humanistycznych, historia literatury
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Znajomość zagadnień z zakresu literatury niemieckiej po semestrze 2 oraz podstawowych pojęć z zakresu literaturoznawstwa
18	Efekty kształcenia	Student - student zna uwarunkowania historyczne epok literackich, potrafi scharakteryzować epoki oraz prądy literackie w omawianych okresach (FI1P_W01) - zna podstawową terminologię dotyczącą zagadnień literackich (FI1P_W03) - ma uporządkowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach literatury i kultury niemieckojęzycznej (FI1P_W02) - ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i zna podstawowe metody ich krytycznej analizy (FI1P_W02) - potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i zastosować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł ich pozyskiwania (FI1P_U06) - umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności profesjonalne związane z wybraną sferą działalności kulturalnej i medialnej (FI1P_U07) - rozumie konieczność czytania dzieł literackich w celu poszerzania umiejętności ich analizy, rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (FI1P_K01) - potrafi pracować w grupie oraz uczestniczyć w dyskusji dotyczącej analizy utworu literackiego (FI1P_K02) - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego kraju i Europy (FI1P_K05)

		- uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form (FI1P_K06)
19	Stosowane metody dydaktyczne	- metody podające: wyjaśnienie - metody aktywizujące: dyskusja - metody praktyczne: analiza tekstów, mapa myśli
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	- oceniane w ciągu całego semestru: testy pisemne (60% punktów), aktywny udział w zajęciach (analiza utworów literackich) - obecność na zajęciach zgodna z regulaminem studiów w PWSZ Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
21	Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę, egzamin pisemny
22	Treści kształcenia (skrócony opis)	Zaznajomienie studentów z podstawową wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych dzieł literackich tych epok
23	Treści kształcenia (pełny opis)	1. Realizm mieszczański: - charakterystyka epoki - najważniejsi powieściopisarze - rozwój powieści realistycznej - nowela w realizmie mieszczańskim 2. Przełom naturalistyczny w Niemczech 3. Modernizm: - kierunki w literaturze i sztuce na przełomie XIX i XX w. - wielcy powieściopisarze przełomu wieków – Th. Mann, H. Mann - moderna wiedeńska: Arthur Schnitzler, R.M. Rilke - twórczość Franza Kafki
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<u>Literatura podstawowa:</u> 1. Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław, 2011 2. Szyrocki, M.: Dzieje literatury niemieckiej, Warszawa, 1969 3. Baumann, B., Oberle, B.: Deutsche Literatur in Epochen, München, 1977 <u>Literatura uzupełniająca:</u> 1. Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Manheim, 1990 2. Beutin, W.: Deutsche Literaturgeschichte, Stuttgart, 1984 - słowniki pisarzy niemieckich <u>Lektury:</u> 1. Theodor Fontane: Effi Briest 2. Theodor Storm: Der Schimmelreiter (fragment) 3. Thomas Mann: Die Buddenbrooks (fragmenty + film) 4. Thomas Mann: Tonio Kröger, Der Tod in Venedig 5. Heinrich Mann: Der Untertan (fragment) 6. Franz Kafka: Die Verwandlung
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	

27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Literatura krajów niemieckiego obszaru językowego – semestr 4
4	Kod modułu kształcenia/ przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	3
7	Rodzaj modułu	obowiązkowy
8	Rok studiów	II
9	Semestr	3
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	30
12	Koordinator	dr Joanna Graca
13	Prowadzący	dr Joanna Graca
14	Język wykładowy	język niemiecki
15	Zakres nauk podstawowych	Obszar nauk humanistycznych, historia literatury
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Znajomość zagadnień z zakresu literatury niemieckiej po semestrze 3 oraz podstawowych zagadnień z dziedziny literaturoznawstwa 3
18	Efekty kształcenia	Student - zna uwarunkowania historyczne epok literackich, potrafi scharakteryzować epoki oraz prądy literackie w omawianych okresach (FI1P_W01) - zna podstawową terminologię dotyczącą zagadnień literackich (FI1P_W03) - ma uporządkowaną wiedzę o wybranych zagadnieniach literatury i kultury niemieckojęzycznej (FI1P_W02) - ma podstawową wiedzę na temat interpretacji tekstów i zna podstawowe metody ich krytycznej analizy (FI1P_W02) - potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i zastosować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł ich pozyskiwania (FI1P_U06) - umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności profesjonalne związane z wybraną sferą działalności kulturalnej i medialnej (FI1P_U07) - rozumie konieczność czytania dzieł literackich w celu poszerzania umiejętności ich analizy, rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (FI1P_K01) - potrafi pracować w grupie oraz uczestniczyć w dyskusji dotyczącej analizy utworu literackiego (FI1P_K02) - ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego kraju i Europy (FI1P_K05)

		- uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych jego form (F11P_K06)
19	Stosowane metody dydaktyczne	- metody podające: wyjaśnienie - metody aktywizujące: dyskusja - metody praktyczne: analiza tekstów
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	- oceniane w ciągu całego semestru: testy pisemne (60% punktów), aktywny udział w zajęciach (analiza utworów literackich) - obecność na zajęciach zgodna z regulaminem studiów w PWSZ Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
21	Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę
22	Treści kształcenia (skrótowy opis)	Zaznajomienie studentów z podstawową wiedzą z zakresu historii literatury niemieckiej wybranych epok literackich wraz ze znajomością najwybitniejszych dzieł literackich tych epok
23	Treści kształcenia (pełny opis)	1. Ekspresjonizm 4. Literatura Republiki Weimarskiej - nowa rzeczowość - satyra polityczna - liryka - rozwój powieści - rozwój teatru - twórczość Bertolta Brechta 5. Literatura kobieca w okresie Republiki Weimarskiej: - Marieluise Fleißer - Irmgard Keun - Marie Luise Kaschnitz - Vicki Baum 6. Literatura w Trzeciej Rzeszy, emigracja wewnętrzna, twórczość pisarzy na emigracji (Exilliteratur)
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<u>Literatura podstawowa:</u> 1. Czarnecka, M.: Historia literatury niemieckiej. Zarys, Wrocław, 2011 2. Szyrocki, M.: Dzieje literatury niemieckiej, Warszawa, 1969 3. Baumann, B., Oberle, B.: Deutsche Literatur in Epochen, München, 1977 <u>Literatura uzupełniająca:</u> 1. Deutsche Literatur in Schlaglichtern, Manheim, 1990 2. Beutin, W.: Deutsche Literaturgeschichte, Stuttgart, 1984 - słowniki pisarzy niemieckich <u>Lektury:</u> 1. Georg Trakl: Gedichte (wybór) 2. Thomas Mann: Der Zauberberg (fragmenty) 3. Hermann Hesse: Demian. Geschichte von Emil Sinc-lairs Jugend. 4. Bertolt Brecht: Mutter Courage (fragment) 5. Alfred Döblin: Berlin Alexanderplatz (fragmenty) 6. Erich Maria Remarque: Im Westen nichts Neues 7. Stefan Zweig: Schachnovelle 8. Klaus Mann: Mephisto 9. Vicki Baum: Menschen im Hotel (fragment)

25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Historia i kultura krajów niemieckiego obszaru językowego
4	Kod modułu kształcenia/ przed- miotu	
5	Kod Erasmusa	09.1
6	Punkty ECTS	3
7	Rodzaj modułu	obowiązkowy
8	Rok studiów	II
9	Semestr	3
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	30
12	Koordynator	
13	Prowadzący	mgr Maria Lustofin
14	Język wykładowy	język niemiecki, język polski
15	Zakres nauk podstawowych	Obszar nauk humanistycznych
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego zgodnie z pro- gramem studiów
18	Efekty kształcenia	<p>Wiedza Student ma podstawową wiedzę i zrozumienie procesów historycznych i zjawisk kulturalnych (FI1P_W04)</p> <p>Umiejętności Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów. (FI1P_U06)</p> <p>Kompetencje Student ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie dziedzictwa kulturowego własnego regionu, Polski i Europy (FI1P_K05) Student uczestniczy w różnych przejawach i formach życia kulturalnego regionu i kraju oraz wykazuje zainteresowanie życiem kulturalnym krajów wybranego obszaru językowego, korzystając z różnych mediów. (FI1P_K06) Student charakteryzuje się tolerancją, otwartością na odmienność i różnorodność kulturową, jest świadomy wyzwań globalnych (FI1P_K07)</p>
19	Stosowane metody dydaktyczne	- Wykład interaktywny - metody podające: wyjaśnienie

		<ul style="list-style-type: none"> - metody aktywizujące: dyskusja - prace projektowe studentów
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	<ul style="list-style-type: none"> - zaliczenie testów pisemnych w semestrze na co najmniej 55% - wymagana dobra frekwencja na zajęciach i aktywność studenta Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
21	Forma i warunki zaliczenia	zaliczenie z oceną po III semestrze, egzamin pisemny po III semestrze
22	Treści kształcenia (skrócony opis)	Zapoznanie z najważniejszymi zagadnieniami dot. historii XIX i XX wieku oraz kultury krajów niemieckiego obszaru językowego.
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<p><u>I. Historia</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Era napoleońska, kongres wiedeński i powstanie Związku Niemieckiego. Wiosna Ludów. 2. Monarchia Austro-Węgierska na przełomie wieku XIX i XX . 3. Zjednoczenie Niemiec pod berłem pruskim, era bismarckowska/wilhelmińska/grynderska. 4. I wojna światowa. 5. Republika Weimarska. 6. III Rzesza- dyktatura Hitlera , II wojna światowa 7. Niemcy i Austria po drugiej wojnie światowej - podział Niemiec: NRD, RFN, I Republika (Austria) 8. Pokojowa rewolucja (Wende). Zjednoczenie Niemiec. <p><u>II. Architektura, Sztuka, Malarstwo.</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wprowadzenie i objaśnienie terminologii przedmiotu: kultura, sztuka, epoka, styl i kierunek w sztuce i malarstwie, dziedziny w sztuce. 2. Przegląd epok w architekturze i sztuce, ramy czasowe. 3. Przegląd stylów w architekturze, krótka charakterystyka: renesans karoliński, styl romański i gotycki, renesans, barok, klasycyzm 4. Główne szkoły i style w architekturze XIX i XX wieku(style historyzujące /Jugendstil /secesja, architektura ekspresjonistyczna, Bauhaus) 5. Malarstwo: <ul style="list-style-type: none"> - późnogotyckie malarstwo i rzeźba - renesans: sztuka reformacji - biedermeier i romantyzm - malarstwo XIX i XX wieku: główne style i przedstawiciele - wybitne postaci sztuki współczesnej - sławne muzea i galerie.
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<p><u>Literatura podstawowa:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Berger, M.C., Martini, M., Generation E. Deutschsprachige Landeskunde im europäischen Kontext. CIDEB Editrice, Genua, 2010

II rok

		<p>2. Gossmann, W., Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag Ismaning 1992</p> <p>3. Karolak Cz., Kunicki W., Orłowski H., Dzieje kultury niemieckiej. PWN, Warszawa, 2007</p> <p><u>Literatura uzupełniająca:</u></p> <p>1. Koch, W., Baustilkunde, München. Bertelsmann Lexikon Verlag, 1991</p> <p>2. Kromp, I., Białecki, A., Deutschland in allen Facetten. Park Edukacja, Bielsko-Biała, 2012</p> <p>3. Matecki, U., 3 x Deutsch, Chancereel International London 2002</p> <p>4. Parry, Ch., Menschen, Werke, Epochen. Eine Einführung in die deutsche Kulturgeschichte. Ismaning. 1993</p> <p>5. Pietraszek, K. Österreich, die Schweiz, Liechtenstein und Luxemburg in allen Facetten. Park Edukacja, Bielsko-Biała 2012</p> <p>6. Suckale, R., Kunst in Deutschland. Von Karl dem Großen bis heute. Köln. DuMont, 1999</p> <p>7. Specht, F., Wiebke, H., Pasewalck, S., Neidinger, D., Dahmen, K., Zwischendurch mal... Landeskunde, Hueber Verlag, Ismaning, 2012</p>
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Wprowadzenie do teorii i praktyki tłumaczeń
4	Kod modułu kształcenia/ przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	09.0
6	Punkty ECTS	3
7	Rodzaj modułu	obowiązkowy
8	Rok studiów	II
9	Semestr	4
10	Typ zajęć	wykład
11	Liczba godzin	30
12	Koordinator	prof. Zofia Berdychowska
13	Prowadzący	prof. Zofia Berdychowska
14	Język wykładowy	j. niemiecki
15	Zakres nauk podstawowych	Obszar nauk humanistycznych,
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	nie
17	Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego określona dla III r. studiów w PWSZ na kierunku filologia germańska
18	Efekty kształcenia	Student - ma podstawową wiedzę z zakresu nauk filologicznych (językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa) zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W01) - zna podstawową terminologię z zakresu nauk filologicznych (językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa) związaną z wybraną sferą działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W03) - potrafi ocenić przydatność różnorodnych metod, procedur, dobrych praktyk do realizacji zadań i rozwiązywania problemów dotyczących wybranej sfery działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_U12) - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, a szczególnie doskonalenia własnych kompetencji językowych (FI1P_K01)
19	Stosowane metody dydaktyczne	- metody podające: objaśnienie lub wyjaśnienie - metody problemowe: wykład konwersatoryjny

		- metody praktyczne: analiza tekstów, ćwiczenia
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	- ocenianie ciągle - pozytywna ocena wykonania zadań treningowych - przygotowanie do zajęć i aktywne w nich uczestnictwo - wymagana frekwencja Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
21	Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie z oceną
22	Treści kształcenia (skrótowy opis)	Zapoznanie z podstawowymi zagadnieniami teorii przekładu i próbne egzemplaryczne działania treningowe
23	Treści kształcenia (pełny opis)	- Czym jest tłumaczenie? Rodzaje tłumaczenia. - Układ translatoryczny i jego elementy. Werbalne i niewerbalne elementy komunikatu. - Notowanie jako przekład. Notatki jako tekst. Podstawowe zasady sporządzania notatek do tłumaczenia ustnego. - Zasady tłumaczenia ustnego "z kartki" (a vista) - Tekst wyjściowy i jego transl. Teksty paralelne - Słowniki i bazy danych w pracy nad przekładem; Sporządzanie glosariuszy; korzystanie z innych pomocy - Specyfika kulturowa w tłumaczeniu - Tekstowość. Wzorce tekstowe. Budowa tekstu. - Środki nawiązania tekstowego. - Temat i jego rozwinięcie w tekście. Miejsca strategiczne. Sygnały delimitacji - Analiza struktury logicznej stanu rzeczy i jej realizacji tekstowej - Tekstowa realizacja aktów mowy, maksym konwersacyjnych Grice'a i maksym grzecznościowych Leech'a - Analiza wybranych rodzajów tekstów dla celów przekładu: (m.in. korespondencja biznesowa; powitanie / pożegnanie; przemówienia; gratulacje; prezentacja firmy i jej wyników; oprowadzanie po miejscowości i po instytucji) - Trening: notowanie, sporządzanie glosariuszy, podzielność uwagi i poszerzanie pamięci
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<u>Literatura podstawowa:</u> - Brinker, Klaus (1997): <i>Linguistische Textanalyse. Eine Einführung in Grundbegriffe und Methoden</i> . Berlin: Schmidt (= Grundlagen der Germanistik 29). - Lipiński, Krzysztof (2000): <i>Vademecum tłumacza</i> . Kraków: Idea. <u>Literatura uzupełniająca:</u> - Berdychowska, Zofia (1995): <i>Mały podręcznik tekstów pisanych</i> . Kraków: Wyd. Naukowe

		PWN. - Nord, Christiane (1995): <i>Textanalyse und Übersetzen</i> . Julius Groos.
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

C. Przedmioty specjalizacyjne: język niemiecki w biznesie

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Język niemiecki biznesu
4	Kod modułu kształcenia/ przed- miotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	2
7	Rodzaj modułu	do wyboru
8	Rok studiów	II
9	Semestr	3
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	30
12	Koordynator	dr Joanna Graca
13	Prowadzący	dr Joanna Graca
14	Język wykładowy	język niemiecki
15	Zakres nauk podstawowych	Obszar nauk humanistycznych
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1
18	Efekty kształcenia	- student zna podstawową terminologię z zakresu nauk filologicznych związaną z wybraną sferą działalności biznesowej (FI1P_W03) - ma uporządkowaną wiedzę podstawową zorientowaną na zastosowanie praktyczne w wybranej sferze działalności biznesowej (FI1P_W02) - ma podstawową wiedzę o prawnych i ekonomicznych uwarunkowaniach funkcjonowania instytucji związanych z wybraną sferą działalności biznesowej (FI1P_W07) - opanował warsztat językowy potrzebny do skutecznego wykonywania typowych zadań w wybranej sferze działalności biznesowej (FI1P_U02) - potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i wykorzystywać informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów (FI1P_U06) - potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie filologii i wybranej specjalizacji w j. polskim i niemieckim (FI1P_U14) - rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (FI1P_K01) - potrafi pracować i współdziałać w grupie (FI1P_K02)

19	Stosowane metody dydaktyczne	- metody podające: wyjaśnienie - metody aktywizujące: dyskusja - metody praktyczne: analiza tekstów
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	- oceniane w ciągu całego semestru: testy pi- semne (60% punktów), aktywny udział w zaję- ciach - obecność na zajęciach
21	Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę
22	Treści kształcenia (skrótowy opis)	Celem zajęć jest opanowanie przez studentów słownictwa z zakresu podstawowej wiedzy z dziedziny biznesu oraz zasad funkcjonowania firmy, umiejętność prowadzenia korespondencji handlowej oraz rozmów telefonicznych.
23	Treści kształcenia (pełny opis)	1. Podstawowe pojęcia dotyczące form praw- nych spółek, rodzaje spółek osobowych i kapita- łowych 2. Prezentacja firmy (typ firmy, siedziba, dyrek- cja, branża, pracownicy, obroty, główne działy firmy itp.) 3. Likwidacja firmy. Upadłość. 4. Reklama 5. Marketing i badanie rynku 6. Prezentacja produktu 7. Targi i wystawy
24	Literatura podstawowa i uzupeł- niająca	<u>Literatura podstawowa:</u> 1. Braunert, J.: Unternehmen Deutsch Aufbau- kurs, Lehrbuch, Stuttgart, 2014 2. Braunert, J., Schlenkert, W.: Unternehmen Deutsch Aufbaukurs, Arbeitsbuch, Stuttgart, 2014 3. Bęza, St.: Blickpunkt Wirtschaft cz. 1, Wars- zawa, 2001 4. Kołsut Sł.: Wirtschaftsgespräche. Rozmowy o gospodarce, Warszawa, 1999 <u>Literatura uzupełniająca:</u> 1. Bęza, St.: Blickpunkt Wirtschaft cz. 1, Wars- zawa, 2001 2. Kołsut Sł.: Wirtschaftsgespräche. Rozmowy o gospodarce, Warszawa, 1999 3. Marktlexikon Wirtschaft, München, 2005 4. Graca, J., Boratyńska, J.: Festige dein Wirt- schaftsdeutsch, Tarnów, 2002
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do ob- szaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickie- go	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Korespondencja niemieckojęzyczna w biznesie
4	Kod modułu kształcenia/ przed- miotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	2
7	Rodzaj modułu	do wyboru
8	Rok studiów	II
9	Semestr	4
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	30
12	Koordynator	dr Joanna Graca
13	Prowadzący	dr Joanna Graca
14	Język wykładowy	język niemiecki
15	Zakres nauk podstawowych	Obszar nauk humanistycznych
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego na poziomie B1
18	Efekty kształcenia	- student zna podstawową terminologię z zakre- su nauk filologicznych związaną z wybraną sferą działalności biznesowej (FI1P_W03) - ma uporządkowaną wiedzę podstawową zo- rientowaną na zastosowanie praktyczne w wy- branej sferze działalności biznesowej (FI1P_W02) - opanował warsztat językowy potrzebny do skutecznego wykonywania typowych zadań w wybranej sferze działalności biznesowej (FI1P_U02) - potrafi wyszukiwać, analizować, selekcjonować i wykorzystywać informacje z wykorzystaniem różnych źródeł i sposobów (FI1P_U06) - potrafi porozumiewać się ze specjalistami w zakresie filologii i wybranej specjalizacji w j. polskim i niemieckim, potrafi redagować pisma z zakresu korespondencji handlowej w j. niemiec- kim oraz tłumaczyć tego rodzaju pisma z j. nie- mieckiego na j. polski (FI1P_U14) - rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie (FI1P_K01) - potrafi pracować i współdziałać w grupie (FI1P_K02)
19	Stosowane metody dydaktyczne	- metody podające: wyjaśnienie - metody aktywizujące: dyskusja - metody praktyczne: analiza tekstów

20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	- oceniane w ciągu całego semestru: testy pi- semne (60% punktów), aktywny udział w zaję- ciach - obecność na zajęciach
21	Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę
22	Treści kształcenia (skrótowy opis)	Celem zajęć jest opanowanie przez studentów słownictwa z zakres komunikacji biurowej , umiejętność prowadzenia korespondencji handlowej, rozmów telefonicznych, dokonywania rezerwacji hoteli, biletów itp.
23	Treści kształcenia (pełny opis)	1. Organizacja pracy w biurze. Ustalanie zakresu czynności. Stanowiska biurowe – krótki opis 2. Korespondencja handlowa: - ogólne warunki handlowe - zapytanie ofertowe - oferta - warunki płatności i dostawy - zamówienie - potwierdzenie zamówienia - zwłoka w płatności/dostawie - reklamacje
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<u>Literatura podstawowa:</u> 1. Bęza, St.: Deutsch im Büro, Warszawa, 2010 2. Braunert, Jörg, Schlenker Wolfram: Unternehmen Deutsch. Aufbaukurs, Stuttgart, 2014
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

D. Pozostałe przedmioty

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny
2	Kierunek studiów	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Lektorat języka angielskiego
4	Kod modułu kształcenia/ przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	5
7	Rodzaj modułu	
8	Rok studiów	I, II, III
9	Semestr	II, III, IV, V
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	150 (30-30-30-60)
12	Koordynator	mgr Jowita Frąc, mgr Marcin Głodzik
13	Prowadzący	mgr Jowita Frąc, mgr Marcin Głodzik
14	Język wykładowy	angielski, polski
15	Zakres nauk podstawowych	
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	
17	Wymagania wstępne	Umiejętności nabyte w poprzednich etapach edukacji w zależności od poziomu grupy.
18	Efekty kształcenia	<p><u>Wiedza:</u> Student ma podstawową wiedzę z zakresu nauk filologicznych (językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa) zorientowaną na zastosowania praktyczne w wybranej sferze działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej FI1P_W01</p> <p><u>Umiejętności:</u> Student ma umiejętności językowe w zakresie języka angielskiego dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia językowego FI1P_U03</p> <p><u>KOMPETENCJE:</u> Student potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role FI1P_K02</p>
19	Stosowane metody dydaktyczne	<ul style="list-style-type: none"> ✓ metody podające: objaśnienie, opis ✓ metody problemowe aktywizujące: metoda sytuacyjna, dyskusja w podgrupach, wypowiedzi indywidualne, debata ✓ metody eksponujące: nagrania audio i video ✓ metody praktyczne: praca z podręcznikiem, ćwiczenia leksykalne, ćwiczenia sprawdzające znajomość struktur gramatycznych, ćwiczenia rozwijające sprawność pisania
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	aktywność na zajęciach, prace pisemne, projekty, zadania domowe, prezentacje.
21	Forma i warunki zaliczenia	zaliczenie na ocenę; po zrealizowaniu 150 godzin zajęć – zaliczenie pisemne obejmujące m.in. rozumienie ze słuchu, dopuszczające do egzaminu składającego się z części pi-

		semnej i ustnej. Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
22	Treści kształcenia (skrócony opis)	<p>Podczas zajęć rozwijane są cztery sprawności językowe: słuchanie ze zrozumieniem, czytanie ze zrozumieniem, mówienie i pisanie.</p> <p>Słuchanie ze zrozumieniem umożliwia zapoznanie się z użyciem języka w naturalnych warunkach, ze sposobem wymowy, akcentowania, intonacji.</p> <p>Czytanie ze zrozumieniem przejawia się w umiejętności wyszukania konkretnych informacji, lub zrozumienie ogólnego sensu tekstu.</p> <p>Mówienie to umiejętność uczestniczenia w rozmowie wymagającej bezpośredniej wymiany informacji na znane uczącemu się tematy, posługiwania się ciągiem wyrażań i zdań niezbędnych, by wziąć udział lub podtrzymać rozmowę na dany temat, relacjonowania wydarzeń, opisywania ludzi, przedmiotów, miejsc, przedstawiania i uzasadniania swojej opinii.</p> <p>Umiejętność pisania dotyczy wyrażenia myśli, opinii w sposób pisany uwzględniając reguły gramatyczno-ortograficzne, dostosowując język i formę do sytuacji. Przejawia się w redagowaniu listu, maila, rozprawki, referatu, relacji, krótkich i prostych notatek lub wiadomości wynikających z doraźnych potrzeb.</p>
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<p>Kurs opiera się na podręczniku i programie uwzględniającym różnorodne bloki tematyczno-leksykalne dotyczące życia codziennego i o charakterze społeczno-kulturowym, a także zagadnienia gramatyczne dostosowane do poziomu kursu.</p> <p>Zagadnienia gramatyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ czasowniki: regularne, nieregularne, czasowniki frazowe, wybrane czasowniki, po których stosuje się formę „gerund” lub bezokolicznik; ✓ czasowniki modalne; ✓ czasy gramatyczne; główny podział; wyrażanie teraźniejszości, wyrażanie przeszłości, wyrażanie przyszłości; ✓ rzeczowniki: policzalne i niepoliczalne, złożone (compound nouns); ✓ przymiotniki: podział, stopniowanie; ✓ przysłówki: tworzenie, rodzaje, funkcje, pozycja w zdaniu; ✓ przedimki: rodzaje, użycie; ✓ zdania przydawkowe; ✓ mowa zależna; ✓ zdania warunkowe; ✓ strona bierna; ✓ konstrukcje pytające; ✓ tryb przypuszczający; wyrażenia: „I wish”, „if only”. <p>Zagadnienia leksykalne:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ przyjaciele: relacje międzyludzkie, cechy charakteru, nawiązywanie znajomości; ✓ media: rodzaje, zastosowanie, rozmowa o filmach, czasopiśmie – wyrażanie opinii;

		<ul style="list-style-type: none"> ✓ styl życia: miejsce zamieszkania, nazwy budynków, opis mieszkania/ domu; ✓ bogactwo: pieniądze, sukces, zakupy, reklama; ✓ czas wolny: czynności czasu wolnego – preferencje/ opis, ulubiona restauracja jako miejsce spędzania czasu wolnego – opis/ rekomendacja, opis przedmiotu: kształt, waga, rozmiar, zastosowanie; ✓ wakacje: rodzaje, doświadczenia związane z podróżą, miejsce, które warto zobaczyć, zwiedzić – opis; ✓ edukacja: uczenie się – zwroty, wyrażenia, wspomnienia o latach szkolnych, cechy dobrego/ złego nauczyciela – opis; ✓ zmiany: kwestie ogólnowsiatowe (środowisko naturalne, polityka, itp.) – opis wybranego problemu/ proponowanie zmian; ✓ praca: warunki zatrudnienia, wymagania/ cechy charakteru potrzebne do wykonywania różnych zawodów, rozmowa kwalifikacyjna; ✓ wspomnienia: opis wspomnień z dzieciństwa, biografia – opis osoby sławnej, pożegnania – różnice kulturowe.
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<p>Literatura podstawowa:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Roberts, R., Clare, A., Wilson, JJ., <i>New Total English. Intermediate, Students' Book</i>. Harlow: Pearson Education Limited, 2011. <p>Literatura uzupełniająca:</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Clare, A., Wilson, JJ., Cosgrove, A., <i>New Total English. Intermediate, Workbook</i>. Harlow: Pearson Education Limited, 2011. ✓ Evans, V., Milton, J., <i>FCE Listening and Speaking Skills 1-3</i>. Newbury: Express Publishing, 2002. ✓ Cieślak, M., <i>English. Repetytorium tematyczno-leksykalne 1-3</i>. Poznań: Wagros, 2004. ✓ Misztal, M., <i>Tests In English. Thematic Vocabulary</i>. Warszawa: WSiP, 1994. ✓ Evans, V., <i>FCE Use of English 1</i>. Newbury: Express Publishing, 1997. ✓ Evans, V., <i>CPE Use of English, Examination Practice</i>. Swansea: Express Publishing, 1998. ✓ Materiały z internetu/ prasy – teksty fachowe z dziedziny związanej z kierunkiem studiów.
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny
2	Kierunek studiów	Filologia germańska (studia stacjonarne)
3	Nazwa modułu kształcenia/przedmiotu	Lektorat języka szwedzkiego, semestr 3
4	Kod modułu kształcenia/przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	5
7	Rodzaj modułu	
8	Rok studiów	II
9	Semestr	3
10	Typ zajęć	ćwiczenia
11	Liczba godzin	30
12	Koordynator	mgr Sławomir Kaznowski
13	Prowadzący	mgr Sławomir Kaznowski
14	Język wykładowy	polski, szwedzki
15	Zakres nauk podstawowych	
16	Zajęcia ogólnuczelniane/na innym kierunku	
17	Wymagania wstępne	Nauka języka obcego od podstaw.
18	Efekty kształcenia	<p><u>Wiedza:</u> Student zapoznaje się z systemem fonicznym języka szwedzkiego. FI1p_W01</p> <p><u>Umiejętności:</u> Student ma umiejętności językowe w zakresie wybranego drugiego języka obcego dla poziomu A1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia językowego. FI1P_U03</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u> Potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role. FI1p_K02</p>
19	Stosowane metody dydaktyczne	<ul style="list-style-type: none"> - metody podające: objaśnienie, opis; - metody problemowe aktywizujące: wypowiedzi indywidualne, scenki dialogowe, konwersacje; - metody praktyczne: praca z podręcznikiem, ćwiczenia leksykalno-gramatyczne, ćwiczenia rozwijające umiejętność wypowiedzi ustnych i pisemnych, dyktanda;
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	<p>Obecność i aktywny udział na zajęciach oraz systematyczne przygotowanie do zajęć. Wykonywanie ustnych i pisemnych prac domowych. Testy kontrolne w ciągu semestru.</p> <p><u>Metody oceniania:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Metody kształtujące: bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie zajęć oraz w domu. • Metody podsumowujące: ostateczna, końcowa ocena wykonania zadań polega na przeprowadzeniu testu i rozmowy zaliczeniowej.
21	Forma i warunki zaliczenia	<p>Zaliczenie na ocenę.</p> <p>Ocena końcowa to średnia z wszystkich testów sprawdzających w semestrze, łącznie z zaliczeniem pisemnym obejmującym m.in. poznane</p>

		zagadnienia gramatyczne i rozumienie ze słuchu oraz krótka rozmowa z tematów omawianych podczas zajęć - po zrealizowaniu 30 godzin zajęć. Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.
22	Treści kształcenia (skrótowy opis)	
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<p>Kurs dla początkujących opiera się na podręczniku i programie uwzględniającym różnorodne bloki tematyczno-leksykalne, a także zagadnienia gramatyczne dostosowane do poziomu kursu.</p> <p>Zagadnienia gramatyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> · rodzajnik określony i nieokreślony; rodzajnik w liczbie mnogiej; · forma nieokreślona i określona rzeczowników; · liczba pojedyncza i mnoga rzeczowników; · czasowniki i ich odmiana; · zaimek osobowy i dzierżawczy w formach odmiennych · przymiotnik i przysłówki – stopniowanie; · liczebniki główne i porządkowe; · czas teraźniejszy, przeszły i przyszły; · zdania oznajmujące, pytające, rozkazujące, przeczące. <p>Zagadnienia leksykalne:</p> <ul style="list-style-type: none"> · rodzina, określanie stopni pokrewieństwa; · środki transportu; · jedzenie, ulubione dania, przepis kulinarny; · pogoda, określanie podstawowych zjawisk meteorologicznych; · podróże, planowanie wyjazdu, rezerwacja hotelu; · zakupy; · zwroty grzecznościowe;
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<p>Literatura podstawowa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm <i>A1+A2 Textbok med CD</i>, wyd. 2008, Natur&Kultur, ISBN: 9789127666856 - Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm <i>A1+A2 Övningsbok</i>, wyd. 2008, Natur&Kultur, ISBN 9789127666863 <p>Literatura uzupełniająca:</p> <ul style="list-style-type: none"> - słowniki szwedzko-polski i polsko-szwedzki (wydawnictwo dowolne); - słownik niemiecko-szwedzki i szwedzko-niemiecki aut. Dorothee Augustin, Sybille Didon, Frauke Jonsson, Anders Ottoson, wyd. 2008, Natur&Kultur, ISBN: 9789127713598 - Gramatyka języka szwedzkiego, system foniczny i morfologiczny; aut Aleksander Szulc, wyd. PWN ISBN: 83-01-00693-6 - materiały przygotowane przez lektora; - materiały i teksty prasowe (ogłoszenia); - materiały z internetu, piosenki, zwyczaje i obrzędy (Lucia, Jul)

		- materiały kartograficzne, mapa regiony Szwecji
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia /przedmiotu do obszaru/obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	
		-

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny
2	Kierunek studiów	Filologia germańska (studia stacjonarne)
3	Nazwa modułu kształcenia/przedmiotu	Lektorat języka szwedzkiego, semestr 4
4	Kod modułu kształcenia/przedmiotu	
5	Kod Erasmusa	
6	Punkty ECTS	5
7	Rodzaj modułu	
8	Rok studiów	II
9	Semestr	4
10	Typ zajęć	Ćwiczenia
11	Liczba godzin	30
12	Koordinator	mgr Sławomir Kaznowski
13	Prowadzący	mgr Sławomir Kaznowski
14	Język wykładowy	polski, szwedzki
15	Zakres nauk podstawowych	
16	Zajęcia ogólnouczelniane/na innym kierunku	
17	Wymagania wstępne	Nauka języka obcego od podstaw.
18	Efekty kształcenia	<p><u>Wiedza:</u> Student zapoznaje się z systemem fonicznym języka szwedzkiego. FI1p_W01</p> <p><u>Umiejętności:</u> Student ma umiejętności językowe w zakresie wybranego drugiego języka obcego dla poziomu A1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia językowego. FI1P_U03</p> <p><u>Kompetencje społeczne:</u> Potrafi pracować w grupie, przyjmując w niej różne role. FI1p_K02</p>
19	Stosowane metody dydaktyczne	<ul style="list-style-type: none"> - metody podające: objaśnienie, opis; - metody problemowe aktywizujące: wypowiedzi indywidualne, scenki dialogowe, konwersacje; - metody praktyczne: praca z podręcznikiem, ćwiczenia leksykalno-gramatyczne, ćwiczenia rozwijające umiejętność wypowiedzi ustnych i pisemnych, dyktanda;
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	<p>Obecność i aktywny udział na zajęciach oraz systematyczne przygotowanie do zajęć. Wykonywanie ustnych i pisemnych prac domowych. Testy kontrolne w ciągu semestru.</p> <p><u>Metody oceniania:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Metody kształtujące: bieżąca ocena i ewentualna korekta realizacji zadań wykonywanych w trakcie zajęć oraz w domu. • Metody podsumowujące: ostateczna, końcowa ocena wykonania zadań polega na przeprowadzeniu testu i rozmowy zaliczeniowej.
21	Forma i warunki zaliczenia	<p>Zaliczenie na ocenę.</p> <p>Ocena końcowa to średnia z wszystkich testów sprawdzających w semestrze, łącznie z zaliczeniem pisemnym obejmującym m.in. poznane zagadnienia gramatyczne i rozumienie ze słuchu</p>

		<p>oraz krótka rozmowa z tematów omawianych podczas zajęć - po zrealizowaniu 30 godzin zajęć.</p> <p>Oceny: zgodnie z kryteriami oceny wypowiedzi pisemnych i ustnych na kierunku filologia, obowiązującymi w IH PWSZ w Tarnowie.</p>
22	Treści kształcenia (skrócony opis)	
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<p>Kurs dla początkujących opiera się na podręczniku i programie uwzględniającym różnorodne bloki tematyczno-leksykalne, a także zagadnienia gramatyczne dostosowane do poziomu kursu.</p> <p>Zagadnienia gramatyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> · rodzajnik określony i nieokreślony; rodzajnik w liczbie mnogiej; · forma nieokreślona i określona rzeczowników; · liczba pojedyncza i mnoga rzeczowników; · czasowniki i ich odmiana; · przymiotnik i przysłówki – stopniowanie; · liczebniki główne i porządkowe; · czas teraźniejszy, przeszły i przyszły; · zdania oznajmujące, pytające, rozkazujące, przeczące. <p>Zagadnienia leksykalne:</p> <ul style="list-style-type: none"> · usługi, sposoby komunikowania się; · środki transportu, opis drogi, poruszanie się po mieście; · restauracja, szwedzkie jedzenie i nawyki żywieniowe; · części ciała; · ubiór, opis osób, cechy charakteru; · mieszkanie – jak mieszkamy; · edukacja – typy szkół, kształcenia, kursy; · zwroty grzecznościowe;
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	<p><u>Literatura podstawowa:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm A1+A2 <i>Textbok med CD</i>, wyd. 2008, Natur&Kultur, ISBN: 9789127666856 - Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm A1+A2 <i>Övningsbok</i>, wyd. 2008, Natur&Kultur, ISBN 9789127666863 <p><u>Literatura uzupełniająca:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - słowniki szwedzko-polski i polsko-szwedzki (wydawnictwo dowolne); - słownik niemiecko-szwedzki i szwedzko-niemiecki aut. Dorothee Augustin, Sybille Didon, Frauke Jonsson, Anders Ottoson, wyd. 2008, Natur&Kultur, ISBN: 9789127713598 - Gramatyka języka szwedzkiego, system foniczny i morfologiczny; aut Aleksander Szulc, wyd. PWN ISBN: 83-01-00693-6 - materiały przygotowane przez lektora; - materiały i teksty prasowe, internetowe;
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia /przedmiotu do obszaru/obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	

27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	
		-

Nr pola	Nazwa pola	Opis
1	Jednostka	Instytut Humanistyczny Zakład Filologii Germańskiej
2	Kierunek studiów - profil	Filologia, specjalność: filologia germańska
3	Nazwa modułu kształcenia/ przedmiotu	Praktyka zawodowa
4	Kod modułu kształcenia/ przed- miotu	
5	Kod Erasmusa	09.0
6	Punkty ECTS	9
7	Rodzaj modułu	obowiązkowy
8	Rok studiów	II
9	Semestr	4
10	Typ zajęć	praktyka
11	Liczba godzin	180
12	Koordinator	mgr Anna Sikora
13	Prowadzący	mgr Anna Sikora
14	Język wykładowy	j. niemiecki, j. polski
15	Zakres nauk podstawowych	---
16	Zajęcia ogólnouczelniane/ na innym kierunku	NIE
17	Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego na poziomie min. B2
18	Efekty kształcenia	<p>Wiedza Student: - ma podstawową wiedzę o budowie i funkcjach systemu kultury, administracji lub edukacji (FI1P_W04) - ma podstawową wiedzę o celach, organizacji i funkcjonowaniu instytucji związanych z wybraną sferą działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W06) - ma podstawową wiedzę o metodyce wykonywania zadań, normach, procedurach i wzorcowych zachowaniach związanych z wybraną sferą działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W08) - ma podstawową wiedzę o bezpieczeństwie i higienie pracy w instytucjach związanych z wybraną sferą działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_W10)</p> <p>Umiejętności Student: - opanował warsztat językowy potrzebny do skutecznego wykonywania typowych zadań w wybranej sferze działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_U02) - samodzielnie planuje i realizuje typowe projekty związane z wybraną sferą działalności kulturalnej, administra-</p>

		<p>cyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_U08)</p> <ul style="list-style-type: none"> - posiada podstawowe umiejętności organizacyjne pozwalające na planowanie i realizację zadań związanych z wybraną sferą działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_U09) - posiada umiejętności w zakresie oceny jakości usług związanych z działalnością kulturalną, administracyjną, biznesową lub edukacyjną (FI1P_U10) - potrafi ocenić przydatność różnorodnych metod, procedur, dobrych praktyk do realizacji zadań i rozwiązywania problemów dotyczących wybranej sfery działalności kulturalnej, administracyjnej, biznesowej lub edukacyjnej (FI1P_U12) <p>Kompetencje społeczne Student:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, a szczególnie doskonalenia własnych kompetencji językowych (FI1P_K01) - potrafi współdziałać i pracować w grupie, przyjmując w niej różne role (FI1P_K02) - potrafi odpowiednio określić priorytety służące realizacji określonego przez siebie lub innych zadania (FI1P_K03) - jest gotowy do podejmowania wyzwań, wykazuje się kreatywnością, umiejętnością krytycznego myślenia i rozwiązywania problemów (FI1P_K08)
19	Stosowane metody dydaktyczne	<p>Zapoznanie z miejscem, formami pracy i dokumentacją właściwymi dla danej instytucji. Obserwacja funkcjonowania instytucji. Wykonanie zleconych zadań indywidualnie lub w zespole. Analiza i udoskonalanie planu praktyki w porozumieniu z opiekunem. Indywidualna praca domowa - przygotowywanie dokumentacji praktyki.</p>
20	Metody sprawdzania i kryteria oceny efektów kształcenia	<p>Sprawozdanie studenta z odbytej praktyki. Wypełniony dziennik praktyk. Karta oceny studenta wypełniona przez opiekuna praktyki. Karta hospitacji praktyk zawodowych lub indywidualna rozmowa podsumowująca praktykę.</p>
21	Forma i warunki zaliczenia	<p>Forma zaliczenia: zaliczenie z oceną</p> <p>Warunki zaliczenia:</p> <p>Wykonanie odpowiedniej ilości godzin praktyki według programu praktyki. Pozytywna ocena opiekuna praktyki oraz opiekuna praktyki z ramienia PWSZ.</p>
22	Treści kształcenia (skrócony opis)	<p>1. Poznanie zakładów pracy (przedsiębiorstw, firm, instytucji, urzędów) oraz zaznajomienie się z różnymi stanowiskami pracy i czynnościami związanymi z funkcjonowaniem danej instytucji. Poznawanie środowiska zawodowego.</p>

		<p>2. Zdobywanie doświadczeń w samodzielnym i zespołowym wykonywaniu obowiązków zawodowych. Radzenie sobie w trudnych sytuacjach oraz rozwiązywanie realnych problemów zawodowych.</p> <p>3. Kształcenie dobrej organizacji pracy. Nabycie umiejętności planowania i analizowania własnej pracy oraz jej efektów.</p>
23	Treści kształcenia (pełny opis)	<p>1. Zapoznanie się ze specyfiką przedsiębiorstwa, w którym praktyka jest odbywana. Obserwowanie: codziennego rytmu i stylu pracy przedsiębiorstwa, aktywności poszczególnych pracowników, z którymi student ma/ może mieć kontakt, interakcji przełożony - podwładny, procesów komunikowania interpersonalnego w przedsiębiorstwie, ich prawidłowości i zakłóceń, czynności podejmowanych przez opiekuna praktyk, dynamiki grupy, ról pełnionych przez różnych pracowników w poszczególnych działach/ grupach pracowniczych, działań podejmowanych przez opiekuna praktyk na rzecz zapewnienia studentowi wejścia w funkcjonowanie firmy.</p> <p>2. Współdziałanie z opiekunem praktyk w ramach powierzonych studentowi zadań.</p> <p>3. Analiza i interpretacja zaobserwowanych albo doświadczanych sytuacji i zdarzeń z życia zawodowego, w tym:</p> <ul style="list-style-type: none"> – prowadzenie dokumentacji praktyki, – konfrontowanie wiedzy teoretycznej z praktyką, – ocena własnego funkcjonowania w toku realizowania zadań, – ocena przebiegu prowadzonych działań oraz realizacji zamierzonych celów, – konsultacje z opiekunem praktyk w celu omawiania obserwowanych sytuacji i przeprowadzanych działań, omawianie zgromadzonych doświadczeń w grupie studentów.
24	Literatura podstawowa i uzupełniająca	nie dotyczy
25	Przyporządkowanie modułu kształcenia/przedmiotu do obszaru/ obszarów kształcenia	
26	Sposób określenia liczby punktów ECTS	
27	Liczba punktów ECTS – zajęcia wymagające bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego	
28	Liczba punktów ECTS – zajęcia o charakterze praktycznym	